TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS VII

INTRODUCTION 1

Brenda Dunn-Lardeau
Une esquisse des problématiques étudiées dans ce livre 4
La présentation des articles 5
Bibles et « Figures de la Bible » 5
Réflexions sur les *Apophtegmes* et les *Colloques* d'Érasme à Montréal 9
Nouvelles lectures au XVI[e] siècle de textes anciens de littérature de dévotion 12
Historiens, théologiens, canonistes et prédicateurs de la Contre-Réforme 16

BIBLES ET « FIGURES DE LA BIBLE » 21

Regards sur une Bible hébraïque, une Bible polyglotte et une Bible de Genève conservées par Bibliothèque et Archives nationales du Québec 23
Isabelle Crevier Denommé
La deuxième édition de la Bible hébraïque de Robert Estienne (1544-1546) 24
La Bible polyglotte de Benito Arias Montano imprimée par Christophe Plantin (1569-1573) 29
La Bible de Genève (1608) 34

De l'*editio princeps* de 1546 du *Novum Testamentum* de Robert Estienne à sa réédition de 1568 par Robert II Estienne : une ressemblance trompeuse 43
Janick Auberger
Un même atelier parisien 45
Les Bibles de Robert Estienne 51
Comparaison des deux exemplaires 51
Choix de Robert Estienne 55

Les *Icones Historiarum Veteris Testamenti* de Gilles Corrozet : un livre pluriel 61
Simone de Reyff
Les « Figures de la Bible » : mode d'emploi 68
En feuilletant les *Icones* : arrêt sur images 72

Les *Icones* de Holbein et Corrozet (1538-1547) : gravures, langues et typographie chez les Trechsel et les Frellon 85
William Kemp et Elsa Kammerer
Les dessins, les gravures sur bois et les premières éditions lyonnaises 88
Une influence érasmienne ? Les paratextes de l'imprimeur Trechsel (1532 et 1533) et de François Frellon (1538) 92
Les interventions de Jean de Vauzelles et de Gilles Corrozet 96
Les interventions de Nicolas Bourbon 101
Les mises en livre de quelques volumes densément illustrés : Brant, Alciat, Holbein – Corrozet 105
Les transformations typographiques 109

RÉFLEXIONS SUR LES *APOPHTEGMES* ET LES *COLLOQUES* D'ÉRASME À MONTRÉAL 121

L'édition lyonnaise de 1539 des *Apophtegmes* dans l'ancienne bibliothèque du Collège Sainte-Marie et la fortune éditoriale de cette œuvre d'Érasme chez Sébastien Gryphe 123
Claude La Charité
Le genre de l'apophtegme et Érasme 125
L'histoire éditoriale des *Apophtegmes* d'Érasme chez Froben 128
Une fortune éditoriale exceptionnelle en latin et dans les langues vernaculaires 129
Une année faste dans la diffusion des *Apophtegmes* en France : 1539 132
Un successeur de Froben dans la diffusion d'Érasme en Europe : Sébastien Gryphe 134
L'édition et l'exemplaire de l'Université du Québec à Montréal 138

Sympathies et antipathies naturelles dans les *Colloquiorum familiarium opus* d'Érasme : éléments pour une éthique de la vie affective 141
Geneviève Mathieu
Une brève définition de la *Natura* dans la pensée stoïcienne et de ses liens avec la *φύσις* 144
La perspective stoïcienne de la *Natura* chez Érasme 145
La force de l'instinct, de l'intuition et du cœur 147
Sous le joug de l'instinct 149
Un rapport de complémentarité entre l'instinct et la raison 151
L'instinct et l'exigence morale de la charité 153

NOUVELLES LECTURES AU XVI^e^ SIÈCLE DE TEXTES ANCIENS DE LA LITTÉRATURE DE DÉVOTION 159

Monuments de l'hagiographie médiévale et renaissante à Montréal 161
Brenda Dunn-Lardeau
La tradition hagiographique catholique 163
Le cas de la *Legenda aurea* 163
L'hagiographie et le concile de Trente 176
Les légendiers post-tridentins 177
De probatis sanctorum historii de Laurent Surius 177
Les *Flos sanctorum* de Pedro da Ribadeneira 179
Les *Cantiques de l'âme dévote* de Laurent Durant : de la littérature de colportage aux incunables montréalais 181
Les *Actiones et monimenta martyrum* du protestant Jean Crespin 182
Les *Actes and monument*s du protestant John Foxe 187
Les *Commentaria urbana* de Maffei ou l'émergence du point de vue anthropologique sur le saint 189

Les *Vitæ Patrum* de Georg Major, préfacées par Martin Luther : enjeux d'une édition protestante (1544) 195
Manuel Nicolaon
Les *Vitæ Patrum* à l'heure de la Réforme 196
Caractéristiques de l'édition de Major 196
Contexte historique et social des *Vitæ Patrum* (1540-1544) 198
Les fondements et les ambitions d'une édition protestante 200
Édition critique 200
Enjeux didactiques 204
Les 43 exemplaires recensés 212

De l'*Imitatio Christi* aux *Opera Thomæ* de Jean de Roigny (1549) : lectures de Thomas a Kempis en France à l'époque prémoderne 215
Hélena Kogen
De l'*Imitatione Christi* 218
Des lectures françaises de l'*Imitatio* : rayonnement, traductions, influence 220
L'exemplaire de BAnQ (1549) : genèse et gestation 224

HISTORIENS, THÉOLOGIENS, CANONISTES ET PRÉDICATEURS DE LA CONTRE-RÉFORME 233

« Une chose ridicule, mais qui avoit été faite de dessein » : l'entrée de François II à Tours en 1560 relatée par Louis Régnier de La Planche et Jacques-Auguste de Thou 235
Lyse Roy
L'édition de 1659 237
L'entrée de François II à Tours par Louis Régnier de La Planche 241
L'entrée de François II à Tours par Jacques-Auguste de Thou 248

Le droit canonique et les cas de mariage difficiles dans les *Consiliorum sive responsorum libri quinque* (1590) de Martin de Azpilcueta 255
John Drendel
L'exemplaire du *De Consiliorum sive responsorum* conservé à l'UQAM 256
Éléments de la biographie de Martin de Azpilcueta 259
L'œuvre et la méthode d'un canoniste 263
Le cas de Lazare le juif 265

Stanislas Hozjusz, éducateur, prédicateur et défenseur de la foi catholique dans ses *Opera* (1564) 269
François Rouget
La carrière d'un homme d'Église 270
L'œuvre imprimée du prédicateur théologien 271
L'exemplaire des *Opera* d'Hosius (Lyon, Guillaume Rouillé, 1564, in-8) à l'UQAM 273
La « foi hosienne » : pédagogie et polémique des *Opera* 277

Apologie de l'indulgence plénière dans l'Église post-tridentine : le *De iubilæo, sive indulgentiis, et plenaria remissione* de Laurentius Nagelmaker (1576) 281
Claire Le Brun-Gouanvic
Le *Dialogus* dans les collections montréalaises 282
L'exemplaire de l'Université du Québec à Montréal 284
Pourquoi composer un *Dialogus* en 1576? 285
La forme et le contenu du *Dialogus* 288
Les traits saillants de l'argumentation 293

BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE 299

NOTICES BIOGRAPHIQUES 325